

โครงการความร่วมมือเพื่อการพัฒนาด้านการศึกษา ภายใต้ความร่วมมือทวิภาคี

โครงการพัฒนาหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาไทย ณ YUFL เมียนมา

ข้อมูลโครงการ

วัตถุประสงค์ระดับเหนือโครงการ (Overall Goal)

บัณฑิตสามารถทำงานได้สอดคล้องกับความต้องการของตลาด



วัตถุประสงค์โครงการ (Project Purpose)

เพื่อเผยแพร่ภาษาไทยและวัฒนธรรมไทย ผลิตบุคลากรชาวเมียนมา ให้มีความรู้และทักษะการใช้ภาษาไทย และสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ อันเป็นพื้นฐานในการเสริมสร้างความเข้าใจและความสัมพันธ์อันดีระหว่างสองประเทศ

➤ หน่วยงานดำเนินงาน

ฝ่ายไทย: มหาวิทยาลัยนเรศวร (ศูนย์พม่าศึกษา คณะมนุษยศาสตร์)

ฝ่ายเมียนมา: Ministry of Education

(Yangon University of Foreign Languages)

งบประมาณ ๒๖,๖๑๗,๙๔๔ บาท



แผนงานและกิจกรรมโครงการ ประกอบด้วย

๑. การพัฒนาการสอน โดยการพัฒนาคุณวุฒิทางการศึกษาและศักยภาพในการวิจัย เพื่อการสอนและบริการสังคมของอาจารย์ชาวเมียนมา
๒. การพัฒนาหลักสูตรให้เหมาะสมและสอดคล้องกับความต้องการของตลาด
๓. การพัฒนาสื่อและตำราการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาเมียนมา
๔. ฝึกอบรมภาษาไทยระยะสั้นให้กับนักศึกษาชาวเมียนมาที่เรียนหลักสูตรภาษาไทย
๕. การประชุม Project Steering Committee

การประเมินผล



วัตถุประสงค์การประเมินผล (Evaluation Purpose)

๑. เพื่อประเมินผลการดำเนินงานโครงการพัฒนาหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาไทยทั้งในด้านผลผลิต ผลลัพธ์ และผลกระทบ ตลอดจนความต่อเนื่องและยั่งยืนของโครงการ
๒. เพื่อจัดทำข้อเสนอแนะเชิงนโยบายในการดำเนินงานโครงการในระยะต่อไป



ขอบเขตการประเมิน

พิจารณาจากผลที่เกิดขึ้นจากการดำเนินงานโครงการ ทั้งในด้านผลผลิต (Output) ผลลัพธ์ (Outcome) และผลกระทบ (Impact) ตลอดจนความต่อเนื่องและยั่งยืนของโครงการ



ระยะเวลาการประเมินผล ๑๐-๑๔ มิ.ย. ๒๕๖๒



วิธีการดำเนินการ

เครื่องมือ แบบสอบถาม การสัมภาษณ์ และการสนทนากลุ่มย่อย โดยเป็นการประเมินเมื่อโครงการสิ้นสุดแล้ว (Ex - post Evaluation) กลุ่มตัวอย่าง จำนวน ๓ กลุ่ม คือ ผู้บริหาร YUFL คณาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร และนักศึกษาที่สำเร็จการศึกษา การวิเคราะห์ข้อมูล เชิงคุณภาพ

➤ ผู้ประเมิน

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| ๑. ดร.พิกุล เอกวางกูร | คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ |
| ๒. ดร.วารุณี ลัภนโชคดี | คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ |
| ๓. น.ส. พัชรา โกศินานนท์ | กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ |

ผลการประเมินผล

การดำเนินงานโครงการประสบผลสำเร็จทั้งในด้านผลผลิต (Output) ผลลัพธ์ (Outcome) และผลกระทบ (Impact) ผ่านเกณฑ์การประเมิน

- **คุณค่าภายใน (Merit)** สามารถผลิตบุคลากรชาวเมียนมาที่มีความรู้ ความเข้าใจ ภาษาไทยและวัฒนธรรมไทย สามารถใช้ภาษาไทยในการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ ทั้งการฟัง พูด อ่าน และเขียน แสดงให้เห็นถึงการบรรลุผลตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้
- **คุณค่าภายนอก (Worth)** พบว่า โครงการช่วยยกระดับความสามารถของนักศึกษา ในการใช้ภาษาไทยเพื่อการสื่อสารและการทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

❖ ผลการประเมินในแต่ละด้าน

๑. **ประสิทธิผล** ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับภาษาไทยอยู่ในระดับดีมาก มีความสามารถในการใช้ภาษาไทยอยู่ในระดับดีมาก และความพึงพอใจของนักศึกษาต่อหลักสูตรและการจัดการเรียนการสอนภาษาไทยอยู่ในระดับดี
๒. **ประสิทธิภาพ** นักศึกษาทำงานที่เกี่ยวข้องกับภาษาไทยได้อย่างมีประสิทธิภาพ ร้อยละ ๘๕.๗ ได้งานทำทันทีที่จบการศึกษา
๓. **ความสอดคล้อง** โครงการสอดคล้องกับทิศทางการพัฒนาของเมียนมาอย่างชัดเจน ในด้านการพัฒนากำลังคนเพื่อรองรับการเติบโตด้านเศรษฐกิจ
๔. **ผลกระทบ** นักศึกษาที่จบหลักสูตรภาษาไทยมีรายได้สูง มีความก้าวหน้า และความมั่นคงในการประกอบอาชีพ เนื่องจากได้ทำงานในสถานเอกอัครราชทูตไทย และบริษัทเอกชนไทยที่มีชื่อเสียงและสวัสดิการดี รวมทั้งรู้จักประเทศไทยเพิ่มมากขึ้น ซึ่งโครงการนี้สร้างชื่อเสียงและภาพลักษณ์ที่ดีของประเทศไทย
๕. **ความยั่งยืน** สถานประกอบการมีความพึงพอใจในคุณภาพนักศึกษา และกระทรวงศึกษาธิการของรัฐบาลเมียนมา มีแนวโน้มที่จะเปิดสอนภาษาอาเซียนรวมทั้งภาษาไทย เป็นโอกาสที่ดีในการเปิดหลักสูตรในระดับปริญญาเอกและขยายโครงการไปยังสถาบันการศึกษาอื่น ๆ

ข้อเสนอแนะ

- ข้อเสนอแนะต่อกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ
 ๑. ควรส่งเสริมและสนับสนุนโครงการพัฒนาหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาไทย ณ YUFL อีกในระยะต่อไป การได้รับการสนับสนุนจากกรมความร่วมมือฯ จะช่วยสร้างความเข้มแข็งให้วิชาภาษาไทยมากขึ้น
 ๒. ควรสนับสนุนอาจารย์ ผู้เชี่ยวชาญ และอาสาสมัครชาวไทยมาแลกเปลี่ยนที่ YUFL จะช่วยให้อาจารย์และนักศึกษาได้เรียนรู้กับเจ้าของภาษา
 ๓. ควรสนับสนุนตำรา สื่อการเรียนการสอนภาษาไทย โดยเฉพาะสื่อเทคโนโลยี
 ๔. ควรสนับสนุนแลกเปลี่ยนประสบการณ์ที่ประเทศไทย และควรเปิดโอกาสให้นักศึกษาไทยเข้ามาร่วมทำกิจกรรมมากขึ้น
- ข้อเสนอแนะต่อผู้บริหารมหาวิทยาลัยภาษาต่างประเทศ อย่างกุ่มควรส่งเสริมและสนับสนุนทุน/หลักสูตร/ทำวิจัยของหลักสูตรภาษาไทยต่อไป เพื่อรองรับและพัฒนาหลักสูตรปริญญาเอก และขยายไปยังมหาวิทยาลัยอื่น ๆ ในเมียนมา
- ข้อเสนอแนะต่อกรมการประจำหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาไทย
 ๑. ทบทวน/ปรับปรุงหลักสูตรในส่วนวรรณกรรมและวรรณคดีไทย
 ๒. ควรสร้างเครือข่ายกับชาวไทยในเมียนมา เพื่อสร้างโอกาสให้นักศึกษามีโอกาสในการพูด/เรียนรู้จากเจ้าของภาษามากยิ่งขึ้น



การนำผลประเมินไปใช้ประโยชน์

๑. นำข้อเสนอแนะไปประกอบการจัดทำแผนงาน/ โครงการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยที่มหาวิทยาลัยมณฑลทะเลย์ เมียนมา และ/หรือประเทศอื่น ๆ
๒. พัฒนาเรื่องอาสาสมัคร